

Les Voz

No.1 Nuestra Era Reforma Cultural



Antes HIMEN
Organo informativo de comunicación
entre mujeres, contenido abierto de
participación voluntaria

LeS VOZ PUBLICIDAD _____

Una de las formas para obtener ventas reales en su negocio (sea cual sea su rubro), es a través de la publicidad.

La revista LeS VOZ, es una publicación que llega a una gran cantidad de mujeres con características muy diversas que pueden coincidir en gustos y perspectivas. Usted tiene en esta ocasión la oportunidad de promocionar sus artículos, servicios y/o negocios dirigiéndose justo al sector de consumidoras que le interesa captar, y al mismo tiempo, con el costo más bajo, ya que LeS VOZ es una publicación sin fines de lucro.

Los formatos de publicidad que se manejan son todos en interiores y con varias opciones de tamaño y precio. La(o) invitamos a conocernos escribiéndonos al _____,

_____ , donde puede mandarnos su dirección y/o teléfono y nosotras nos pondremos en contacto con usted.

LeS VOZ de Colectiva HimeN ...
estamos en todas partes.

.....ΦΦΦΦ.....

ATENCIÓN A NUESTRAS LECTORAS

La revista LeS VOZ no se hace responsable de la publicidad que se presenta en sus páginas pero si en la adquisición de algún servicio y/o producto eres víctima de un maltrato, háznoslo saber por medio de tu correspondencia tomando en cuenta lo siguiente:

- A) Que te hayas enterado del producto o servicio por medio de LeS VOZ.
- B) Que no se trate de una asociación civil o grupo de apoyo a la comunidad.
- C) Describe en que consistió el maltrato y adjunta tus datos; recuerda, la información es confidencial y no se toma en cuenta correspondencia anónima.

INDICE

Editorial	3
Al faro	4
A nuestra salud	5
Notas de Mari Lin	6
Cuento lésbico	7
Página abierta	8
"Lesbos travel club"	9
Página central : "La condesa llegó a las cinco"	10
Zonas erógenas	12
La comi-k	14
Entrevista	16
Colaboración especial	17
Contacto	19

Directorio :

Portada :

Collage "Todas nosotras", Mariana Po.

Dirección y diseño :

Mariana Po y Joanna Lisea.

Corrección de estilo :

Angélica Ramírez-Roa.

Colaboraciones :

Dra. Ticti, Mari Lin, Lulú Nava, Anibal Gómez y Claudia Patricia.

LeS VOZ es un esfuerzo de Colectiva HimeN. Agradecemos todo el apoyo recibido de Ma. Luisa Medina y de todas las mujeres que anónimamente nos siguen respaldando.

Un mensaje al cierre de edición:

El cambio de nombre, es sólo un tropiezo más en esta lucha constante por seguir adelante; seguimos orgullosas de lo que somos, estamos en todas partes.

Convocamos a todas las mujeres que lo deseen a que participen, las colaboraciones se reciben únicamente en el _____



En nuestra trayectoria como grupo, ha captado mi atención la disparidad de pareceres hacia nuestra labor. Si bien hemos recibido críticas positivas, también existe una gran presión por parte de un sector de la comunidad lésbica que demanda mejor calidad en esta revista, ¿es esto posible?

Sin duda una función de la realización humana es superarse a sí misma en cada acto; como editora, aparte de la implícita responsabilidad que conlleva, es importante dar un cauce positivo a las influencias que de otras revistas se tengan, así como de otras formas de comunicación que llenan los espacios de consumo; películas, videos, teatro, radio, libros, boletines, fanzines, periódicos, folletos, etc., espacios de comunicación que en ocasiones se proyectan como medios para expresar cultura y educación. De entre todo ese bagaje de formas de expresión, sobresalen las que hemos llegado a recibir del extranjero,



publicaciones que en su individualidad tienen características definidas dependiendo del público que desean captar, pero que reflejan en cierta medida el grado de avance de la comunidad lésbica en la cual se desarrollan. Las cualidades de cada publicación son en gran medida reflejo tanto de las responsables de la publicación, como de sus lectoras, pero ¿acaso no son tan responsables de una revista tanto quienes la escriben como quienes la leen?; en nuestro caso, ¿podemos decir que LeS VOZ (antes HIMeN) es reflejo de la comunidad lésbica a la que va dirigida?

Estas apreciaciones, que son muy rigoristas y que pueden llegar a molestar (porque nunca falta aquella que se molesta), representan un reto más fuerte para las que estamos comprometidas con hacer de esta revista, y de este grupo, una plataforma para expresar nuestra realidad como lesbianas (o bisexuales o compañeras de ruta, etc.); realidad que se representa de muchas formas, desde el papel que utilizamos, la calidad de impresión y, por supuesto, el contenido de los artículos así como de las colaboraciones espontáneas. Aquí estamos, no somos lo que dicen que somos, sepan que toda esa carga de complejos sociales que siempre nos limitan ya no nos importa, y véannos porque ya no tenemos por qué escondernos; sirva esto para que cada vez, más mujeres dejen de vivir vidas falsas; en la sumisión por el miedo, y hablemos nosotras mismas sobre lo que somos : ¿nos gustan las mujeres?, ¿nos amamos como mujeres?, ¿nos sentimos libres para amar a nuestro propio sexo?, ¿llevamos ese amor más allá de nuestras camas?, ¿podemos pensar sobre nosotras mismas sin ser autodestructivas?, ¿verdad que sí podemos?

La manga (HIMeN).

LeS VOZ, es una publicación bimestral, editada por Colectiva HIMeN, Editor responsable : Mariana PO, No. de certificado de licitud de título (en trámite); no. de certificado de licitud de contenido (en trámite); no. de reserva al título en derechos de autor (en trámite). Impreso en México D.F., en los talleres de Multiediciones California, Xola 181-A, Col. Álamos. Ene-Feb de 1996. LeS VOZ es una realización independiente sin fines de lucro. La reproducción total o parcial del contenido es permitida citando la fuente. Se reciben colaboraciones reservándonos el derecho de publicación. No se devuelven originales, no se publican textos anónimos o firmados con iniciales. Los artículos publicados son responsabilidad de su autora.

al faro

Bienvenida a esta sección de correspondencia, que está elaborada gracias a todas las mujeres que han visto esta luz en medio del mar... ☐

* Nota aclaratoria : Los extractos de las cartas publicadas, se reproducen como las originales.

Morelia, Mich.

Hola :

Somos un grupo de cuatro amigas, nos juntamos cada 8 días para ir al cine, tomar el café y pasarla bien. Queremos felicitarlas por "HIMeN-Fanzine".

Aunque nosotras pensamos que le falta "un poquito más", para poder decir o llamarlo excelente; no dejamos de echarles porras desde acá (por original).

{...} Las fotos pensamos que están bien, pero deberían ser más "artísticas", (aunque nos satisfizo ver chicas guapas desnudas, no crean que somos santurronas a pesar de ser michoacanas). Nos encantó el comic de "la monja lubricia", y nos agradó que fuera michoacana la protagonista Felipa (HIMeN no. 2).

{...} Nos despedimos de ustedes echándoles vives desde acá, esperamos ansiosas los siguientes HIMeN.

Atte.

Nancy, Patricia, Sofia y Luna.

Estimadas amigas de LeS VOZ (HIMeN) :

Recibimos con mucho agrado su carta. Para nosotras, es motivante saber que gracias a este esfuerzo, más mujeres podemos estar en contacto rompiendo la barrera de la distancia; así como ustedes nos apoyan, nosotras también les manifestamos nuestra solidaridad desde acá, y les agradecemos sus comentarios que nos sirven para seguir creciendo.

Gracias a Luna por su colaboración.

Saludos.

Pontevedra, España.

Queridas Mariana y Joanna :

He visto en una publicación de temática homosexual un reportaje sobre vuestro grupo, la publicación se llama "Atractivo" y es mexicana.

{...} me llamo Rosa, tengo 23 años y vivo en pareja desde hace cuatro, somos lesbianas por supuesto

Me encantaría recibir el fanzine....

No se si en vuestro fanzine admitís contactos, a mi me interesa relacionarme con otras parejas {...}.

(En España) las cosas están cambiando mucho en relación a la gente homosexual, te envío un recorte de prensa donde puedes ver alguno de estos adelantos, y con el nuevo código penal español la cosa se pone mucho mejor, {...}

un beso, Rosa.

LeS VOZ (HIMeN) :

Estimada Rosa :

Nos encantó recibir tu carta; te enviamos la revista. Respecto a tu petición, te hacemos saber que apartir de este número aparece la sección "Con Tacto", donde puedes conocer, via correspondencia, a otras mujeres.

Te agradecemos tu colaboración.

Saludos.

Agradecemos la correspondencia recibida del grupo S.I.G.L.A. de Argentina; de L.Patricia P.P. del Estado de México; de Silvia G. de Monterrey; de Laura; de Eva, del D.F. Esperamos les sirva la información que les enviamos. Atención : recibimos carta de Martha Verónica R.G., olvidaste poner tu dirección para que te contestáramos. Si lees este mensaje escribenos o si alguien la conoce ayúdenos para establecer contacto. Gracias a todas.
Colectiva HIMeN.

Cáncer Mamario

¡Hola!, compañeras lectoras de LeS VOZ:
Esta sección la dedicaremos a informarte sobre lo importante que es conocer tu cuerpo para la detección oportuna de una enfermedad que ocupa las principales causas de muerte femenina; el Cáncer. Este se presenta en diferentes localizaciones de nuestro cuerpo; el que ocupa la primera causa de mortalidad femenina es el cervicouterino (4194 casos), en segundo lugar está el cáncer de mama (2379 casos), siguiéndoles en orden decreciente, el cáncer gástrico (2052 casos), de vías respiratorias (1612 casos) y las leucemia (1121 casos).

En esta ocasión expondremos el cáncer mamario; como se mencionó, es el que ocupa el segundo lugar de mortalidad femenina. Análíticamente corremos un riesgo alto de padecer ésta enfermedad, siendo que no es un padecimiento exclusivo de mujeres heterosexuales, bisexuales o lesbianas, sino de la población femenina, por lo que no estamos exentas de padecerla, debido a que entre los factores de riesgo de esta patología se encuentran los siguientes:

- Ser mujeres mayores de 35 años,
- menarquia (mujeres menores de 12 años),
- menopausia (mujeres mayores de 50 años),
- estar recibiendo tratamientos hormonales,
- padecer diabetes, obesidad,
- tener antecedentes familiares de cáncer,
- haber tenido un primer embarazo después de los 35 años,
- nuliparidad (no haber tenido ningún embarazo),
- ausencia de lactancia materna,

encontramos que los prevalentes en la mayoría de nosotras son los dos últimos, aunado a éstos los malos hábitos alimenticios; se menciona que la probabilidad de desarrollar cáncer mamario es de 2 a 6 veces mayor en mujeres que exceden en su alimentación el consumo de grasas, tanto de origen vegetal como animal, también sobresale el incremento del riesgo en consumidoras de tabaco y alcohol.

Lo más importante a considerar es que el cáncer de mama en etapas tempranas es curable, y su detección oportuna puede prevenir complicaciones mortales. En este tipo de cáncer, prácticamente la sintomatología es nula. Su primer manifestación puede ser la existencia de una pequeña tumoración en la glándula mamaria, retracción de la piel que la cubre o bien retracción del pezón; y salida de líquido, sobre todo sanguinolento. Esto nos puede hacer sospechar la existencia de cáncer mamario o una lesión premaligna.

Ante la falta de sintomatología del cáncer mamario en sus etapas tempranas, lo que te recomendamos es realizarte un autoexamen mensual. En caso de detectar cualquier alteración debes acudir con tu doctora inmediatamente.

Si deseas conocer la forma en que se recomienda el autoexamen mamario, en el próximo número, te informaremos.

Por amor a ti misma, cuida tu salud.

(La doctora Ticitl, te invita a resolver tus dudas sobre salud, escribe al apartado postal de esta revista y con gusto te contestaremos).



Las mujeres lesbianas son definidas desde características supuestas, expresadas a través de un lenguaje sexista y violento; manifestación de la homofobia (rechazo irracional a la homosexualidad) imperante en la mayoría de las sociedades actuales, que atribuyen papeles, conductas y características a las personas en función de los cuerpos diferentes que tienen (género)¹. Y, donde ésta diferencia es traducida en desigualdad para la mitad de ellas, específicamente las mujeres.

Dentro de este esquema "biologicista", los sexos se complementan para la reproducción, resultando entonces, que la heterosexualidad es la sexualidad "natural" y todas las demás formas, desvinculadas de la reproducción, son "antinaturales". Esta concepción restringe el aspecto de la sexualidad al no reconocer la calidad indiferenciada de la libido sexual, ni la existencia y persistencia de la homosexualidad a lo largo de la historia humana.

De esta forma la sexualidad "natural", es regulada y reglamentada mediante prohibiciones y sanciones que le dan forma y la dirigen hacia la heterosexualidad. Dos mecanismos regulan socialmente la vida sexual: el sexismo y la homofobia.

La homofobia utiliza la violencia real (desde agresiones físicas directas hasta las terapias psicológicas) y la violencia simbólica, contra mujeres y hombres que asumen la homosexualidad. Una parte de esta última es el uso del lenguaje en forma violenta, estigmatizadora y discriminatoria contra los que se colocan fuera de la sexualidad "normal", en la perversión (corrupción de las costumbres/anomalía del instinto sexual), en la enfermedad (homosexualidad igual a psicopatología) y la marginación social y política (sin derechos civiles, humanos y políticos).

Las mujeres lesbianas (que practican la relación erótica con otras mujeres), además del trato sexista que padecen diariamente, tienen que enfrentar la represión y discriminación social por su orientación sexual hacia otras mujeres.

El esquema cultural de género muestra toda la violencia que ejerce sobre los homosexuales en los términos usados para definirlos². En el caso de las lesbianas, se les designa "tortilleras" para aludir a un acto sexual no válido desde la heterosexualidad, por que no hay penetración masculina entre dos mujeres; entonces, las lesbianas no existen; machorras (mujeres estériles), para ofender a toda mujer que no cumple con el papel reproductivo impuesto socialmente y crear una división con las demás mujeres-madres; marimachos (mujer de apariencia fuerte, parecida a los hombres) que choca con la idea de que las mujeres deben ser físicamente inferiores a los hombres; manflora, término que parece ser derivado de "manflorita" o "hermafrodita" (individuo que reúne los dos sexos) y se aplica a los hombres afeminados; inclusive, el de "Lesbiana", se le lanza a cualquier mujer, para ofenderla cuando no asume las características establecidas por la (di)visión de géneros (hombre/mujer).

Desconstruir este proceso cultural de división en géneros, en una estrategia de subversión cultural es la tarea de las mujeres lesbianas específicamente y de todas las que aspiren a llegar a ser personas (seres humanos y sujetos) en cuerpos de mujer o de hombre, en una sociedad sin discriminación por la orientación sexual de cada una y otro, ni ningún otro tipo de división.

Mari Lin

Notas:

1. Lamas, Marta. "Cuerpo: diferencia sexual y género", en *Debate Feminista*. No. 10, sep. 94, pp 3-31

2. *Gran diccionario Patria de la lengua española*, 2a. de Ed. Patria, México 1994

De todas maneras.

Elena había terminado su típico almuerzo, se disponía a tomarse el cuarto cortado del día. El bar parecía más tembloroso y antiguo con la lluvia; el viento daba volteretas, los árboles pasaban volando por Las Heras y se instalaban silenciosos en los bosques de Palermo a descansar. No llovía, caía del cielo una cortina de agua espesa interminable. Elena hojeaba el diario con el fastidio de siempre. ¿Cuándo se había agarrado esa costumbre?, tal vez en París, en algún café de Italia o quizá aquí. ¿A qué edad empezó?, de grande, a los treinta y seis o treinta y siete, cuando se separó y no le quedó otro remedio, porque si había algo desagradable para ella, era ese bodeque de historias de actualidad, que le ponían los nervios de punta; sentía la obligación de enterarse pero la agobiaba.

Apenas se divisa la gente de la vereda de enfrente, en la esquina un bulto morado corra hacia ella, parecía una pelota alargada y traviesa. Su mesa estaba a un costado de la entrada, el bulto entró y se sacó la capucha y una melena rizada, apareció seguido unos ojos miel detrás de unos pequeños lentes de hippie. - Hola, soy Julia. ¿Podría sentarme contigo?. La lluvia produce que los bares se llenen y si no me tendré que ir -

- La lluvia produce tantas cosas; me llamo Elena. Deja las cosas por ahí. "No la trataré como a una hija, no haré de madre Es una mujer, como yo", pensaba en su interior.

Los rizos pelirrojos de Julia salpicaban gotitas sobre la mesa; de una oreja colgaba un pendiente enorme con plumas, luego contó que eran de Ecuador, de algún pobre cocotero.

-Vengo a dar una clase en la facultad. Soy profesora de historia del arte, mi Citroen se estancó a mitad del camino. Y aquí estoy hecha una sopa. Es que Buenos Aires en verano parece el trópico. ¿Crees que pare algún día?. Tengo una clase en Quilmes; no voy a ir, estará todo inundado. No sé-

Elena la observaba, no iba a ponerse en madre. Por lo menos no leería el maldito periódico; tenía que atender a la invitada. Su blusa blanca transparentaba la ansiedad de su pecho; Julia la entusiasmaba con sus palabras que brotaban a borbotones de su boca, y a veces, se desentendían del significado. Las palabras envolvían a Elena, que se dejaba transportar al Ecuador en plena selva, en una tribu indígena, rodeada de un tribunal y arengando a favor de su defendido. Elena era abogada, ¿y qué?, siempre decía - Defender a tal o cual, para comer, punto-. El arte era su parte débil, se interesaba... pero la estética la atraía. No se fijaba qué escuela, ni quién era el plástico, sólo la estética. Picasso, Dalí, Toulouse Lautrec, Gauguin, Rivera... rodaban por las escaleras de su cabeza: las bañistas, las Galas, las putas, las indígenas, las mujeres... desfilaban en la selva del Ecuador mientras la boca de Julia escribía en el aire. Su mano tomó la de ella; Julia paró de hablar. - Creo que me gustas - murmuró Elena. Fue

ella en verdad, la más callada de la clase, la abanderada del colegio de monjas, la silenciosa madre, de aburridas reuniones de la cooperadora, la esposa sigilosa y atrevida, la separada del edificio, la que se había prometido olvidarse.

Elena en ese pozo, sólo se veía a sí misma. Escuchó a lo lejos una voz tenue que le alcanzaba una soga, una soga por fin... después de días de espera; "frío y hambre" eran las palabras. Su boca se apoyaba en la tierra, y tomaba la humedad para no deshidratarse. Se ató a la soga y al llegar al borde, unas piernas blancas la esperaban; los brazos de Julia la apretaron contra el cuerpo, le besaba la boca, la acurrucaba en sus brazos, acomodaba su pelo detrás de la oreja; Elena estaba tan a gusto...

Parecía que tenía el cuerpo de otra persona. El departamento era cálido; con una gran ventana por donde se veía el parque Rivadavia, su auto estaba estacionado enfrente...

- ¿Qué tal... bien?- preguntó Julia
- Bien - volvió a murmurar. Las monjas aparecieron en ese momento, como siempre... Elena se tiró un pedo para alentarlas. Se rieron por el ruido. Elena no se sonrojó ni perdió la cordura; se tiró otro contra su madre y un tercero por los demás intrusos. Julia no paraba de reírse, de acariciarle el pelo. - Mira, este cenicero es de un pueblo indígena de Cabo Verde, en la punta de África. Me la trajo un amigo... Julia seguía contando... Elena transportaba sus pensamientos; se acomodaba contra aquella mujer que

tenía diez u once años menos que ella, su boca y sus dedos jugaban con los rizos rojos, los enroscaba y desenroscaba...

Julia se duchó y media humedad se metió en la cama, abrazó a Elena por atrás. Elena dormía... la besó en los labios suavemente como si le rozara un pañuelo de seda. Julia besó sus pechos, y buscó su pelvis y encontró su bulba empapada. Elena estaba lan a gusto...

Juntas volvieron al campamento. Julia ya era Boyscout, la exploración había terminado. Después se encontrarían en Buenos Aires, un día de lluvia; Elena después de su típico almuerzo, se disponía a leer el maldito diario.

ALEJANDRA FERRADAS
BUENOS AIRES.
ARGENTINA. 1995

NOSTALGIA (fragmentos)

1 Después de cuatro años de silencio tuyo y mío,
un frío de muerte quiso borrar
tu recuerdo con olvido.

6 Ven, no dejes pasar la vida
cuando en tus manos está vivirla.
Aquí yo espero, después de cuatro años...
que no serán nada si te vuelvo a ver.
Luna Pérez

“El pozo de la soledad” de Radcliffe Hall, publicado en Londres en 1928, fue prohibido por describir las relaciones lésbicas como algo atractivo en lugar de condenarlas. Virginia Woolf, muy a su pesar, declaró sobre sus pocos méritos literarios, por solidaridad, porque lo consideraba aburrido. *Mari Lin...*

Yo te amo así

Una sombra silenciosa
llega a tu lecho
como un verano desprendido,
mi olor a jazmín
se desploma en tu cuerpo,
los labios llenos de besos
y una trenza de espuma
enredada en tu aliento.

Mi mano de ternura tiembla,
mi voz reparte sol en tus contornos,
pero te escondo,
te lleno de maleza
para no dañarnos,
yo te amo así.

ALFAR

Estadísticas de la Organización Mundial de la Salud :

5 niñas, por minuto, son mutiladas sexualmente en Asia/África.

6 mujeres, cada cinco minutos, son violadas a nivel mundial.

8 mujeres, por minuto, son golpeadas a nivel mundial.

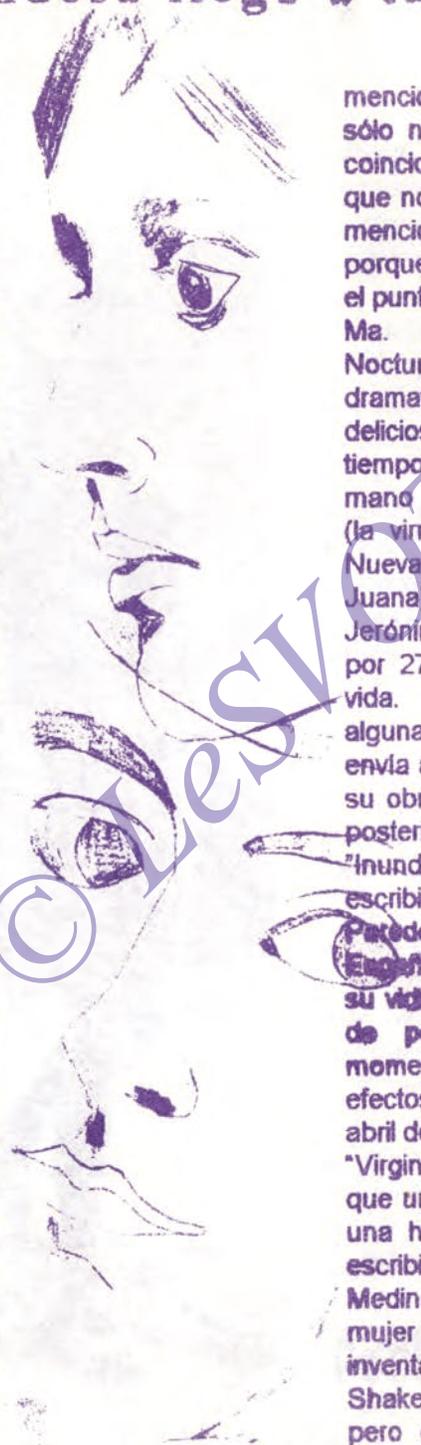
Los “Religiosos incendios” de Sor Juana están dedicados a la condesa de Paredes. Son reclamaciones de una “amartelada”; ¿una enamorada atormentada por los celos?; cuando no podía verla. *Mari Lin...*

Página No. 9,
suprimida
por corresponder
a publicidad
NO vigente.

Archivo LeSVOZ.

La condesa llegó a las cinco

"Pero, dirán ustedes, nosotros le pedimos que hablara sobre las mujeres y la novela - ¿qué tendrá eso que ver con un cuarto propio?..." Con estas palabras comienza el ensayo "Un cuarto propio" de Virginia Woolf, y así comienza la obra de teatro "La condesa llegó a las cinco". Ubiquémonos en la escena, en un foro pequeño, donde se aprecia muy bien desde cualquier punto la acción de la obra, y en completa oscuridad, entra una mujer rubia, con el cabello recogido, vestido azul y un par de libros en sus brazos. Tal vez para las que no la conocen, esta aparición no tenga ningún significado pero acaba de hacer acto de presencia, una mujer que el 28 de marzo de 1941 se quitó la vida; justo en el apogeo de una guerra mundial que no parecía tener fin, y ante un dolor constante de vivir. Virginia Woolf se arrojó a las aguas del río Ouse, ubicado en la región de Sussex, en Inglaterra. Decir esto de Virginia Woolf es decir nada sobre ella; acaso



mencionar este detalle de su muerte sólo nos aproxima un poco a las coincidencias entre las personajas que nos refiere la obra. Esto no se menciona más que veladamente, porque por principio no es la muerte el punto central de esta creación.

Ma. Luisa Medina, ("Tren Nocturno", ver HIMeN # 3) actriz y dramaturga, decide, en un ejercicio delicioso, traspasar las barreras del tiempo y lleva a Virginia Woolf de la mano de La condesa de Paredes, (la virreina que en tiempos de la Nueva España, protegió a Sor Juana), hasta el Convento de San Jerónimo, donde Sor Juana, vivió por 27 años hasta el final de su vida. Aquí podemos encontrar alguna coincidencia; Sor Juana envía a la virreina la recopilación de su obra poética (la cual se publicó posteriormente con el nombre de "Inundación castálida") sigue escribiendo pero la condesa de Paredes no regresa, de su natal España y la monja decide entregar su vida al cuidado de los enfermos de peste que azota en esos momentos a la población. Por efectos de la misma muere el 17 de abril de 1695.

"Virginia Woolf dice en su ensayo, que una mujer debe tener dinero y una habitación propia para poder escribir, -nos explica Ma. Luisa Medina-, como no encuentra a una mujer real para sustentar su tesis inventa a una hermana de Shakespeare, una metáfora bonita, pero cuando leí este ensayo me

dieron ganas de decirte : oye, hay una mujer que existió en el siglo XVII, fue Sor Juana Inés de la Cruz, ahí está la prueba de tu tesis. Ese es el hecho concreto de porqué las uní, además es un deseo asumido el reunir las; ¡imaginatel, es una tentación que sólo el teatro te puede dar". Esto nos relata María Luisa Medina, a la cual debemos la presente puesta en escena.

Platiquemos un poco con la autora.

Dinos tus motivaciones como dramaturga:

"Hay cosas que me interesa decir como actriz y no conozco las obras que tengan estos temas, entonces empecé por hacer el intento de escribirlas y decir lo que quería".

Tu trayectoria es larga; en el teatro, en tu anterior puesta en escena, al igual que ahora, plasmas concretamente el amor entre mujeres. Platícanos ¿porqué abor das este aspecto del amor?

"En "Tren nocturno", manifesté un sueño no consumido que es encontrar el amor ideal en una pareja femenina; yo soy homosexual aunque a los 44 años de mi vida ya no estoy muy segura de si soy nada más homosexual. A los 18 ó 20 creo que lo habría afirmado pero ahora me he abierto a otros caminos de la sexualidad. En ese entonces tenía muchos años de vivir sola, creo que me hacía falta una pareja y está claramente expuesto. En esta obra -continúa Ma. Luisa Medina-, no se trata de subrayar el hecho de que Sor Juana se haya enamorado de otra mujer, a mí lo que me parece interesante es que finalmente se haya enamorado, y que, a pesar de estar en un convento, el amor no pasó a un lado de su vida. Me parece padre que Sor Juana haya vibrado con el roce de una mano, que haya esperado con ansia la llegada de alguien tan extraordinaria, como lo es la condesa de

Paredes; esta obra es un homenaje a ella más que a Sor Juana".

La Sor Juana que vemos en "La condesa llegó a las cinco", es una mujer muy alegre, muy joven; no es la monja recluida en un convento, que escribe y que está muy acartonada dentro de su hábito; ¿de dónde surge esta Sor Juana para tí?

"Una de las mejores maneras de conocer a un autor es a través de su obra más que por una biografía de 8 tomos. Su obra nos revela mucho de su personalidad; Sor Juana es una mujer muy apasionada, cuando toma la cocina la toma con alegría y gusto; cuando toma la astrología hace lo mismo, tiene un gran sentido del humor, lo vemos en sus sonetos, en sus villancicos. Quien pretenda ponerla en un aparador la está reduciendo a su mínima expresión; Sor Juana es mucho más que una pieza de museo".

"La condesa llegó a las cinco", es un viaje único por el tiempo y la cultura de mujeres que, al encontrarlas, pueden resultar similares; un encuentro histórico.

Reparto de la obra

Virginia Woolf :	Margarita Sanz
Juana Inés de la Cruz :	Perla de la Rosa
Condesa de Paredes :	Evelyn Solares
Dirección :	Ma. Luisa Medina

Una noticia para tí lectora de LeS VOZ :

Cuando asistas a la función de "La condesa llegó a las cinco", los días lunes a las 8:30 de la noche, en el Foro de la Conchita, ubicado en Vallarta 33, Coyoacán; puedes presentar tu revista LeS VOZ (antes HIMEÑ) y se te hará un descuento en la compra de tu(s) boleto(s)

Zonas Erógenas (Puntos de placer)

RECOPILACIÓN:
JOANNA LISEA

Puntos de placer: esos lugares mágicos y recónditos que según la mitología erótica, ante la más leve caricia de la persona amada, reaccionan produciendo una inimaginable explosión de placer. Curiosamente, estos puntos calientes tienen un no sé qué de esquivo e inconstante, que hace que salvo los más obvios comunes a toda la humanidad, los demás cambien de un lugar a otro según las culturas y las creencias. La piel del cuerpo mide unos 18,000 centímetros cuadrados y en ella se encuentran repartidos irregularmente, nada menos que un millón y medio de receptores sensibles a la estimulación, que reaccionan placenteramente ante el aumento de temperatura y la percusión. Lo que ocurre es que en determinados lugares, se concreta un mayor número de receptores que en otros. Los más poblados y como consecuencia más sensibles a la caricia son: el clitoris, las palmas de las manos y de los pies, la zona externa de la vagina, los pezones, los senos, el cuello, las orejas, el cuero cabelludo, las corvas y la zona interna de brazos y muslos. En la espalda y glúteos se da una menor concentración de receptores, y sin embargo, son dos partes del cuerpo consideradas muy eróticas por la mayoría de las personas. Durante mucho tiempo hemos ignorado, por falta de uso, determinadas zonas extremadamente sensibles. Así por ejemplo, para los esquimales, los pies y el vientre son dos de las más importantes zonas erógenas, y acostumbran poner los unos en el otro al iniciar el ritual erótico. En las culturas andinas, son las caderas las zonas sensibles por excelencia, en el cortejo



FOTOGRAFÍA DE ROBERT HARPLETHORPE
LYDIA CHENG 1988

previo los amantes se dan suaves golpecitos en ellas, como aquel antiguo y conocido baile, el boogie. Los hindúes sienten una gran atracción por la cintura femenina. Arabes y japoneses comparten una desmedida efición por el cuello ajeno, y los últimos sacralizan los pies como zona de máximo placer. Para los occidentales los pies, eróticamente hablando, no sirven para casi nada, y en cambio, las prostitutas chinas ofrecen un servicio especial que consiste en succionar rítmicamente cada uno de los dedos del pie, desde el meñique al pulgar y sin tocar ninguna otra parte del cuerpo, hacen llegar a un orgasmo. Desde el punto de vista biológico no existen esas zonas privilegiadas sexualmente, o mejor dicho, toda la superficie del cuerpo, es una inmensa superficie erógena controlada por el cerebro, que determina si una caricia produce o no placer, de donde se deduce que si fuéramos capaces de abandonarnos al tocar y ser tocadas, descubriríamos con regocijo todo el

PELUCHISMES
POR:
LULU NAVA

"MÁS VALE TARDE..."

SUSANA HA LLEVADO UNA "VIDA COMÓN". PESE A SENTIRSE "DIFERENTE", OPTÓ POR LO "COTIDIANO..."

...TUVO DOS HIJOS... SU VIDA EMPEZÓ A CAMBIAR CUANDO ANTES SU HIJA PEQUEÑA, ENTÓ A LA PRIMARIA ALLÍ SUSANA CONOCIÓ A LA DIRECTORA.

ESTABA LLEGANDO A LOS 30 Y PUES ME CASE!

QUIERO FELICITARLA PORQUE SU HIJA ES LA MÁS APLICADA DEL GRUPO.

¡GRACIAS MAESTRA PASCAL!

DÍGAME "MAESTRA ROCÍO".

PUES SI MAESTRA ROCÍO. EL ESTUDIO ES LO ÚNICO QUE AHORA SE LE PUEDE DEJAR DE HERENCIA A LOS HIJOS... Y AHÍ ME VE ARREAN DOLOS...

ERCA A PAPA

SUSANA EMPEZÓ A FRECUENTAR A LA DIRECTORA.

MAESTRA VENGO A VER COMO VA ANTA

OTRA VEZ... APENAS LA SEMANA PASADA LA FELICITE

...MAESTRA ROSY... ¿E TRAJE... UN REGALITO?

PRIMERO CON EL PRETEXTO DE VER COMO IBA SU HIJA, PERO DESPUÉS YA NO HUBO EXCUSA.

¡NO PUEDO SEGUIR OCULTANDO LO QUE SIENTO POR ROSY!

...MAMA... ANA ME QUITÓ MIS SUELOS!

ES QUE VOY A HACER MI TAREA.

ME JALÓ DEL PELO! ¡NICK!

...ES QUE NO ME LOS QUERÍA PRESTAR.

¡QUE RANCA!

ROCÍO SE PERCATÓ DE LA FASCINACIÓN QUE DESPERTABA EN SUSANA PERO, EN VEZ DE HABLARLO CON ELLA, SE LO DIO A SUS COMPANERAS...

...Y COMO VEN LA TRAIGO "MUERTA" ¡YA HASTA LOS DIENTES SE FUE A PONER!

...PUES AWAS PORQUE SI DICEN QUE SON MUY INSISTENTES.

SÓLO LA MAESTRA DENISE PERMANECIÓ CALLADA...

...Y QUE UN MES SON HOMBRE Y OTRO MUJER.

QUE TAL SI AHORITA ES HOMBRE Y TE QUIERE VIOLAR...

AL OTRO DÍA, DENISE NO SE FUE A LA HORA DE SIEMPRE PUES ESPERABA A SUSANA...

BUENAS TARDÉS... ¿ESTÁ LA DIRECTORA?

YA SE FUE PERO... UD. ES LA SRA. RUIZ ¿VERDAD?

¡SÍ...

VERÁ USTED... HOY ES VIERNES. QUIZAS PODAMOS TOMAR CAFÉ EN ALGUN SITIO Y... PLATICAR...

...MEJOR LA INVITO YO A COMER A MI CASA PORQUE NO TENGO CON QUIEN DEJAR A MIS HIJOS.

DENISE PROPUSO PASAR POR LOS NIÑOS E INVITARLES HAMBURGUESAS EN UN LUGAR CON JUEGOS... Y CUANDO YA HUBO CONFIANZA.

ASÍ QUE USTED ESTÁ EN EL CORREO... ¿Y SU ESPOSO?

...SE FUE CON OTRA, DICO QUE YO MÁS ME CASE PA' ESTAR TRISTE... PERO ¡QUE VA!

TARDE SE LE HACÍA AUNQUE, ÉLA VERDAD? SE LO AGRADEZCO, PORQUE YO ME SENTÍ INFELIZ DESDE EL PRINICIPLO... ¡ME SENTÍA VACÍA...

11

¿TÚ SABÍAS POR QUÉ?

YO... ME NEGABA ACEPTARLO, PERO AHORA "ESO" ES MÁS FUERTE QUE YO...

12

"ESO" ¿TIENE QUE VER CON EL AMOR QUE SIENTES POR LA DIRECTORA?

SÍ, Y NO SÉ QUÉ HACER...

13

NO TE PREOCUPES POR LO QUE ERES, PERO SÍ FÍJATE EN QUIÉN PONES LOS OJOS

Y-YO NO LE IBA A PEDIR NADA. ¡SE LO JURO POR MI MAMACITA LINDA!... ME SIENTO FELIZ CON SOLOVERIA TAN FINA, TAN DISTINGUIDA.

...Y TAN IGNORANTE! PORQUE ESTO NO LO ACEPTA...

14

MIRA: EL SÁBADO HAY UNA FIESTA DE CUMPLEAÑOS. ES EN CASA DE UNAS AMIGAS. ¿QUIERES VENIR?

¿Y LOS NIÑOS? ...¡NO! CON QUIEN DEJARLOS!

15

¿VAN A IR PURAS CHAYAS? ¿ENTIENDES...?

¡ENTONCES SÍ VOY! ¡UVA! ¿SABES CONVENCER!

16

LIEGO EL SÁBADO, SUSANA HABLO CON SUS HIJOS QUIEVES PROMETIERON PORTARSE BIEN DENISE PASÓ POR ELLA Y SE FUERON A LA FIESTA.

POR QUE NO ME DIJISTE QUE ES TU FIESTA DE CUMPLEAÑOS?

NO QUISE COMPROMETERTE

¡ESTO ES MARAVILLOSO! HACE AÑOS QUE NO BAILABA Y JAMÁS CREÍ ROMPER EL MIEDO QUE SENTÍA. ¡OH! LA MORENA DE AZUL NO DEJA DE VERNOS

...ES LUCÍA YA QUIEN NO HA PARADO DE MIRAR ES A TI. DEJA QUE TE LA PRESENTE.

17

ASÍ, SUSANA CONOCIO A OTRAS LESBIANAS.

¿Y DE DÓNDE ERES LUCÍA?

DE COSTA RICA...

¡AH! DE ALLÁ ES CHAVELA VARGAS

¡SÍ... BAILAMOS!

18

AL PASO DE LOS DÍAS SUSANA SE FUE ENAMORANDO DE DENISE QUIEN LA AMABA DESDE QUE LA VIO POR PRIMERA VEZ...

DENISE... ¿SI YA SABÍAS LO QUE TE JERGA A DECIR, POR QUÉ ESPERASTE?

¡TENÍAS DERECHO A ELEGIR!

19

EL DESEO YA ERA MUTUO... Y TAN FUERTE, QUE QUIZÁS POR ESO AL DESBORDARSE, ESTUVIERON ENCERRADAS CASI TODO EL FIN DE SEMANA...

20

BUENO... YO SOY FELIZ, QUIZÁS SEA UN POCO DIFÍCIL PERO, ¡ESTOY SEGURA QUE SE PUEDE PORQUE NUNCA ES TARDE...!

21

En esta sección presentamos a una mujer que está desarrollando en forma relevante su trabajo creativo, Claudia Frias; ella es actriz, principalmente de teatro; tiene 29 años y es originaria de Monterrey. Así mismo abordamos la representación que ella ha hecho de Patty Diphusa.

HIMeN : Plícanos quién es Claudia Frias.

C.F. : Yo empecé mi carrera artística en marzo de 1984 con la obra "La mudanza", de Vicente Leñero, tuve la fortuna de hacer el papel estelar, fue a nivel universitario. Estudié en la Escuela de Artes Escénicas. Después hice "Los diez días que conmovieron al mundo"; las dos obras participaron en 7ª muestra nacional de teatro. He tenido la fortuna de trabajar con varios directores como : Sergio García, Rogelio Villarreal, Virgilio Leos, etc.. Formé un grupo de teatro que se llamó "Vidrio Rojo"; trabajamos bajo la dirección de Victor Sac, él es un cineasta que se fue para Monterrey, hicimos cinco puestas en escena, eso fue en el '86, estrenamos con algunas obras cortas de Tennessee Williams. Después de eso hicimos unos homenajes de poesía y terminamos con "Las sillas", de Eugene Ionesco. Trabajé entonces en otras obras : "La marquesa de Sade" de Yukio Mishima, "Salomé" de Oscar Wilde, después "Frida". Con esta obra se formó otro grupo que se llamó "Teatro Imagen"; anduvimos viajando. De hecho "Frida" fue la más afortunada; hace poco estuvimos en el "Foro Shakespeare" de la Cd. de México.

Básicamente esa es mi trayectoria profesional; "Patty Diphusa" es mi más reciente trabajo. surgió con un colectivo que se llama "La mano", que es de Monterrey; el director es José Luis Solís. Él nos dijo que tenía un texto de Pedro Almodóvar, y que quería hacer una adaptación teatral, el texto original son artículos que Almodóvar enviaba semanalmente a la revista "La luna", en España. Organizamos este

montaje, y en Junio estrenamos en el Foro Shakespeare.

HIMeN : ¿Qué te impulsa para ser actriz?

C.F. : Siempre me ha llamado mucho la atención el teatro, desde que entré en la escuela de Artes Escénicas, es una vocación; adoro mi trabajo, me gusta la transformación de un personaje a otro, me encantan los actores que cambian de una obra a otra, que realmente ves en ellos a otra persona.

HIMeN : ¿Tu perspectiva como mujer, cuál es?. En tu trabajo, ¿tienes muchas trabas, cómo te has desarrollado como mujer?

C.F. : Mira, yo creo que hay que ir con las circunstancias, a mí me declan a los diecinueve : vete a México, aquí (en Monterrey) no vas a hacer nada, pero yo sabía que no era el momento, que aún tenía mucho que aprender, y así fue. Con "Patty Diphusa" tuvimos temporada y me dijeron : vente, tienes temporada, y yo, encantada de la vida me vine para acá. La verdad yo estoy muy contenta, la gente me ha recibido bien, en lo personal sólo tengo problema con los novios, porque no entienden la carrera.

HIMeN : Hace un momento mencionabas que te encanta la transformación de un personaje a otro, ¿qué te ha dejado "Patty Diphusa"?

C.F. : Pues una gran libertad de ser irreverente, ver las cosas desde un punto de vista original, y no basarte en todas las máscaras que la gente usa; es un personaje auténtico, que su carrera es hacer cine pornográfico y lo desarrolla así, simple; se siente feliz, aunque no por eso está en favor de la prostitución. Está en busca del amor y cuando se topa con el por fin, sueña, y se dice : "ya no quiero estar aquí".

HIMeN : "Patty Diphusa" se encara con el público y le dice "ustedes pensaron que me iba a desnudar". ¿Has tenido problemas con el público?, yo pienso que las imágenes que se muestran en el video y la forma como hablas se puede prestar para que el público crea que tú eres

C.F. : De que la gente me agreda no; aun los que llegan a veces pasados de copas, hombres solos, llega a darles temor cuando son vistos por los demás, no se avientan. Tuve una función en la Universidad de Chapingo, fueron maestros, alumnos, hombres solos, señoras, esposas de los funcionarios; yo tenía miedo pero no dijeron nada, la gente estaba muda. A veces me contesta el público, cuando la gente participa es cuando las funciones se vuelven más ricas.

HIMeN : ¿Cómo es la respuesta de las mujeres?

C.F. : Por lo regular, vienen parejas de hombre y mujer y las mujeres suelen estar serias pero conforme pasan las escenas cambian. A veces voy y las veo a los ojos; ha habido gente que se sale, pero ha sido mínimo, las mujeres apoyan y dicen : "Sí, es cierto", y los hombres algunos se atacan de risa.

HIMeN : En la obra se habla de aborto, de prostitución y se cae en contradicciones, como cuando "Patty" dice : "yo no soy prostituta", hasta se burla de las feministas; ¿Claudia en que no le da la razón a "Patty Diphusa"?

C.F. : La pornografía no la veo como una forma de prostitución, es un trabajo definitivamente comercial. Yo no me haría actriz porno, tal vez ese sea el primer punto de ruptura entre "Patty" y yo; el contacto con el público le da un tipo de psicoterapia, se da cuenta de lo que le está pasando.

Así una mujer que valientemente interpreta a otra mujer, dos mujeres que encaran la vida en mundos adversos; "Patty Diphusa" un trabajo intelectual del cineasta Pedro Almodovar, escenas fuertes donde el sexo es tratado crudamente y sin llegar a confundirlo con amor, con un lenguaje que se entiende por que nada le causa vergüenza y que pretende mover a las mejores conciencias, pornografía, deseos, vidas ocultas, sentimientos expuestos, un mundo donde todo es valido y todo tiene cabida, tal y como es y que, definitivamente, representa una opción para ver buen teatro.

La aristócrata inglesa Vita Sackville-West, inspiró al personaje principal de la obra de Virginia Woolf "Orlando". Vita se vestía como hombre para pasear por las calles de Monte Carlo con una mujer sin ser reconocida.

Mari Lin...

Parece ser que esa es la consigna. De alguna manera, se supone que las lesbianas somos enemigas de los gays o ellos de nosotras pero esto no es cierto; simplemente somos diferentes y en este espacio queremos mostrar esas diferencias a fin de entender que no tenemos pleito, que podemos trabajar paralelamente pero sin ser los mismos, es decir, respetando nuestras diferencias y apoyandonos mutuamente.

Para empezar todos somos homosexuales. El Pequeño Larrousse Ilustrado nos da la siguiente definición de Homosexual : - adj. y s. Que tiene una afinidad por los de su mismo sexo. Hasta aquí, estamos de acuerdo en que ambos, mujeres y hombres, sentimos afinidad por personas de nuestro mismo sexo. De ahí en fuera no tenemos más que una o dos cosas en común; como por ejemplo ambos somos minoría y ambos somos discriminados pero dentro del mundo homosexual somos dos culturas e idiosincrasias diferentes. Por ejemplo, no nos imaginamos a alguna de nosotras "joteando" y sin embargo entre los hombres es sumamente común. Ellos suelen llamar a sus amigos "comadres" o "mana" y entre nosotras eso casi no se da (aunque algunas lesbianas llaman a sus amigas "compadre", "buey", etc.). Al momento de ligar, nosotras no vamos a los baños de vapor o a los de Sanborn's a hecharnos un rapidín; ni en el metro y mucho menos en el cine Elektra. Nosotras simplemente no ligamos, es decir no así; nosotras ligamos en las discos o cuando nos presentan a alguien, o incluso en el trabajo pero no en los lugares antes citados. Y en realidad nosotras no siempre buscamos el ligue; somos de buscar pareja y la buscamos por la afinidad, no tanto por la belleza física. Los hombres rinden un culto desmedido al pene (tamaño, grosor, etc.) ya que es en lo primero en lo que se fijan, luego

en el cuerpo, la cara, las pompas, etc. y después, sólo después, en la forma de ser, para ellos si existe afinidad, el romance toma vías de continuar, pero si no, de la cama y de un ratito no pasó.

Ahora vamos a ver el mal entendido rechazo de nosotras a la palabra gay, (acepción inglesa que determina a alguien alegre, y esta a su vez, es tomada del francés para designar a hombres homosexuales aunque actualmente se le da un significado más concreto donde ser gay es estar orgulloso y ejercer abiertamente la homosexualidad y por lo tanto tener un cierto estilo de vida). Si nos detenemos textualmente en esto, ellos son homosexuales y/o gays, y nosotras tenemos una palabra y cultura milenarias para designarnos: lesbianas. Esta palabra viene de LESBOS que es una isla del Mediterráneo (actual Mitilene) en la cual sólo vivían mujeres. Los griegos tuvieron una gran cultura, una de sus tantas manifestaciones fue la del estudio de su propia lengua, por eso a las mujeres que se amaban entre sí y que tenían un nivel social y cultural alto les llamaban lesbianas, porque eran como las mujeres de la isla de Lesbos. Así, aunque siempre hemos existido en la historia de la humanidad, nuestra palabra y estilo de vida están presentes aun antes que la era cristiana, el descubrimiento de América, y por supuesto, la utilización de la palabra gay.

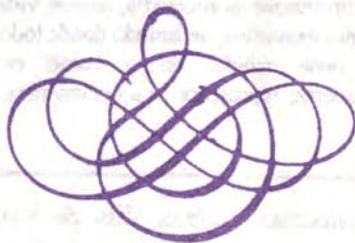
Otra de las causas de "rechazo" que, según ellos, tenemos, son los lugares de diversión. Para empezar, en nuestra ciudad, lugares exclusivos para nosotras no existen, no tenemos una sola disco que sea exclusiva para mujeres; en todas puede entrar nuestra contraparte masculina. Lo que sí pasa es que nos hacen el favor de darnos un día exclusivo para mujeres, que por lo regular es el día que menos se puede ir a una disco, como lunes o martes.

Y que decir respecto a que las relaciones entre mujeres son duraderas; con esto no quiero decir que todas las relaciones entre hombres no lo sean, pero la mayoría son muy cortas en cambio nosotras somos más estables y las parejas llegan a durar varios años. También podemos destacar las publicaciones. Mientras ellos compran revistas donde aparecen hombres desnudos, a nosotras no nos llama la atención los desnudos pornográficos, porque el Play Boy, Penthouse o ese tipo de revistas no están dirigidas a nosotras, sino para hombres heterosexuales.

Entonces, no existe tal rechazo ni el estar en contra simplemente somos DIFERENTES en cuanto a gustos, nombre, forma de amar, de ligar, de expresarnos, de relacionarnos etc. Claro, lo que aquí hemos expuesto no es la regla a seguir, pero indudablemente es como se dan las cosas, digamos: ¿quién rechaza a quien?

Mejor pero no molestarnos unas a otros, las cosas como son, a nosotras LESBIANAS y a ellos gays. Así de simple, todos por su nombre y sin pleito, como decíamos casi al principio; respetando nuestras diferencias y apoyándonos mutuamente.

**Aníbal Gómez y
Claudia Patricia**



CON

TACTO

Ésta es la tan esperada sección de contactos, en ella pueden participar únicamente mujeres que sin importar su orientación sexual, deseen establecer amistad o lazos afectivos con otras mujeres. Si deseas participar sólo tienes que respetar los siguientes requisitos :

- 1) Envíanos tu carta con el mensaje breve que deseas publicar.
- 2) Sé clara para que las mujeres que te contesten coincidan con tus intereses. Especifica qué tipo de contacto deseas : amistad, intercambio de experiencias, relación sexoafectiva, la participación de personas del otro sexo, etc.
- 3) Por seguridad sólo se publican cartas de las mujeres que cuenten con un apartado postal.
- 4) No se publicarán mensajes que puedan resultar ofensivos o peyorativos.

Es sencillo integrarse a los contactos. Anímate y juntas estableceremos más formas de integración en nuestra comunidad.

Hola:

Me llamo Rosa, tengo 23 años y vivo en pareja con Martin, ella tiene 50 años. Me interesa relacionarme con otras parejas como nosotras o chicas solas sin límites de edad y físico. Deseo saber sobre el ambiente de vuestro país. Escribe a : M y R, Apartado de correos , , Marin - Pontevedra - España.

Soy una chava lesbiana. Me gustaría entablar amistad únicamente con chavas lesbianas por correspondencia. Amo la literatura, la música y el buen cine. ¿Te gustaría conocerme?, ¡escríbeme!. Dirígete a mí a través del México D.F. (Caja 1) Atención especial a Nadine.

Saludos, mi nombre es Rosi :

Siempre he soñado tener relación afectiva con otra mujer. Soy bisexual y estoy casada, mi esposo está de acuerdo conmigo en compartir mis fantasías. Mido 1.55 mts, peso 58 kg., soy morena y no tengo vicios, dirige tu correspondencia a : Apartado Postal , Puerto Vallarta, Jal.

Imágen suprimida
por corresponder
a anuncio no
vigente:
Archivo LeSVOZ

